



LIBROS

Miguel Barnet:

LA VIDA REAL*

Françoise Pérus

No tengo un conocimiento cabal del proceso de la literatura y la narrativa cubanas de los últimos treinta años. La desinformación, como parte del bloqueo, por un lado, y la forma caótica en que se distribuye el libro cubano aquí en México, por otro, son en parte responsables de mi ignorancia. Sin contar, claro está, con que la delimitación de mis propios trabajos de investigación sobre el proceso de la literatura latinoamericana me ha llevado, hasta ahora, por otros derroteros. Pero además de los factores que acabo de señalar, hay otro que me parece necesario traer a colación: no existe aun, que yo sepa al menos (y a esto he estado más atenta), ni dentro ni fuera de Cuba, un buen trabajo de síntesis que ubicara y estudiara en forma concreta este proceso desde la perspectiva, para mí clave, de las dificultades que plantea la construcción de una cultura nacional-popular y democrática, de proyección socialista, a partir de la herencia del subdesarrollo (y desde luego en condiciones de bloqueo o noeso). En particular, ¿cuáles son las vías de solución —en la literatura y en la narrativa más concretamente— de la separación heredada entre la tradición "uni-

versal" y "culta", confinada en La Habana, y la tradición "popular", otrora privada del acceso a la educación y el desarrollo artístico? O, en otras palabras, ¿de qué manera se manifiesta en la narrativa de la Revolución la presencia de esta tradición, antes desconocida o relegada a rango de folclor? Y ¿hasta dónde la asunción de los sectores portadores de un acervo cultural antes sin posibilidades de desarrollo artístico a la categoría de sujeto —real o virtual— de la enunciación novelesca, ha conllevado una reelaboración y transformación de los modos tradicionales de novelar, y el surgimiento de formas narrativas realmente nuevas?

Esta formulación de la problemática no parte sólo de considerar las posibilidades teóricamente abiertas por la ruptura de las relaciones capitalistas de producción y dominación para la construcción de un proyecto socialista, sino de lo que creo advertir como una de las características fundamentales del proceso de la narrativa hispanoamericana moderna y contemporánea: la presencia constante en ellas de los sectores populares —rurales y urbanos—, pero, sobre todo, una evolución que hace de ellos, primero, el objeto de la representación literaria (siglo XIX), luego el sujeto de los procesos narrados (realismo social de la primera mitad de este siglo), y más recientemente y no sin muchas dificultades el sujeto (virtual) de la enunciación novelesca. (Arguedas, Rulfo, García Márquez o Rosa Bastos, para no citar sino algunos de los más conocidos, me parecen representativos de esta perspectiva, que se encuentra muy lejos de haber agotado sus posibilidades, y que la supuesta "universidad" de *boom* ha contribuido a ocultar). Si uno repara en lo que sucede en la narrativa mexicana actual, y más que todo en la intensa labor que se está llevando en provincia, no puede menos que advertir la fuerza y tenacidad de una perspectiva que si bien se sigue expresando preferentemente por medio del cuento, debido al soporte oral de los materiales trabajados, anda sin lugar a dudas en busca de formas más orgánicas y mayores.

Volviendo entonces al problema de la ausencia de una síntesis —desde luego dinámica y abierta— del proceso de la narrativa cubana de la Revolución desde la perspectiva antes

* Sobre el libro homónimo de Miguel Barnet.

Colección de las Américas N° 165 (nov. dic. 1987)

La vida real [artículo] Francois Pérus.

Libros y documentos

AUTORÍA

Perus, Françoise

FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La vida real [artículo] Francois Pérus.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile